

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 58

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 58 Bern, Mittwoch 10. März 1948

66. Jahrgang — 66^{me} année

Berne, mercredi 10 mars 1948 N° 58

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— par an — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesellschaftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Anhangs 2 über die Teuerungs-
zulagen zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Autotransportgewerbe
(GAVATO). Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée
à une augmentation de l'allocation de renchérissement convenue dans l'industrie
des transports automobiles.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921 (Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 24. Februar
1948). Tarif des douanes du 8 juin 1921 (décisions du Conseil fédéral du 24 fé-
vrier 1948). Tariffa doganale dell'8 giugno 1921 (decisioni del Consiglio federale
del 24 febbraio 1948).

Commercio al minuto delle calzature (comunicazione dell'UCP).
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920,
Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féa. du 23 avril 1920,
art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (414²)

Gemeinschuldner: Hort Joseph-Hermann, geb. 1897, von Basel, Verkauf von Kinematographen- und Projektionsapparaten, Beethovenstrasse 7, Zürich 2, später Löwenstrasse 58, Zürich 1, dato Etzelstrasse 8 in Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1947, in Rechtskraft seit 12. Februar 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. April 1948.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (416)

Gemeinschuldner: Erni Albert, geb. 1904, von Grossdietwil (Luzern), dipl. Installateur, Seestrasse 124, Kilchberg.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. März 1948, 14.45 Uhr, im «Hotel Löwen», Kilchberg.
Eingabefrist: bis 10. April 1948.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (405)

Gemeinschuldner: Locher Jakob, geb. 1915, von Heiden (Kt. Appenzel A.-Rh.), Chauffeur, Kleinalbis 46, Zürich 3.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1948.
Datum der 2. Verfügung: 26. Februar 1948.
Eingabefrist: bis 30. März 1948.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (415)

Gemeinschuldner: Mettler Eugen, geb. 9. Februar 1894, von Ossingen, Zürich, Chauffeur, in Zürich 1, Zähringerstrasse 16.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1948.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. März 1948.

Kt. Bern Konkursamt Bern (406)

Gemeinschuldnerin: Autofahr AG., Autofahrschule und Mietautos, Wylerstrasse 115, Bern.
Datum der Eröffnung: 17. Februar 1948.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 30. März 1948.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (423)

Gemeinschuldnerin: Torolit AG., Aktiengesellschaft zum Betrieb eines Altköhl-Aufarbeitungswerkes und eines Torfveredlungswerkes, zur Produktion chemisch-technischer Erzeugnisse usw., Freie Strasse 32 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1948.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. März 1948, nachmittags 8 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).
Eingabefrist: bis und mit 10. April 1948.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. März 1948, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Mittelland (424)

Gemeinschuldner: Kürsteiner E., Handel mit und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten, in Arosa (Firmainhaber zurzeit wohnhaft in Gais).
Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. März 1948.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (425)

Gemeinschuldner: Zimmermann Martin, Skilehrer, Handel mit Sportartikeln, Haus Weber, Davos-Dorf.
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. März 1948, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus, Davos.
Eingabefrist: 10. April 1948.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (417)

Faillite: Buhler et Chiaradia frères, Société en nom collectif, fabrique de meubles, en Malley à Lausanne.
Date du prononcé: le 2 mars 1948.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 30 mars 1948.

Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (426)

Faillite: Böhm Erika, autrefois Hôtel du Lac à Vevey, actuellement détenue à Coire.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1948.
Liquidation sommaire selon article 231 L.P.
Délai pour les productions: 1^{er} avril 1948.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (413²)

Gemeinschuldner: Billerbeck Heinrich, geb. 1898, von Basel, feuerungstechnische Einrichtungen, Albisstrasse 24, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. April 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (427)
Gemeinschuldner: Domou Marius, Lehenmattstrasse 169, Inhaber der Firma « Domou », Handel mit Uhren, Uhrenreparaturwerkstätte, Küchengasse 3 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1948.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 8. März 1948.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 20. März 1948.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (428)
Gemeinschuldner: Furrer-Hasenfratz Hans, Inhaber der Firma « Hans Furrer », Vertretungen aller Art, Ochsenstrasse 19 in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1948.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 5. März 1948.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 20. März 1948.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (429)
Nachtrag zum Kollokationsplan
Gemeinschuldnerin: Kleiderfabrik A.G., Fabrikation von und Handel mit Herren- und Damenbekleidung, Elisabethenstrasse 41 in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (418/20)
Liquidazione N° 2/1947.
Fallito: Ardizzoni Giovanni, fu V., Novazzano.
Liquidazione N° 3/1947.
Fallita: Ardizzoni Alba, nata Bernasconi, Novazzano.
Liquidazione N° 4/1947.
Fallita: Ditta Bernasconi Fratelli, successori a Gaetano Bernasconi, s. a. g. l., fabbrica sigari, Novazzano.
Termine per impugnare le predette tre graduatorie: dal 10 marzo al 19 marzo 1948.
La graduatoria diventa definitiva, se non è impugnata nel termine fissato, con azione intentata davanti al Giudice che ha dichiarato i fallimenti (art. 249/251 L. F. E. & F.).

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (409)
Failli: Heunemann Raymond, Sion.
L'état de collocation de cette faillite est déposé à l'Office des faillites de Sion.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (430/1)
Gemeinschuldner:
1. Waldvogel Hermann, Inhaber der Firma « Hermann Waldvogel », Handel mit Lebensmitteln, Jungstrasse 8 in Basel;
2. Böhme-Cochard & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit pharmazeutischen und diätetischen Produkten, Steinentorstrasse 11 in Basel.
Datum der Schlussklärung: 6. März 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (432)
Das Konkursverfahren über Hartl Anton, Kaufmann, früher in Brunnadern, nun in Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. März 1948 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg, Ebikon* (433)
Der unterm 14. Juni 1947 über Stadelmann Walter, Buchbinder, Sagenhüsi, Ebikon, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs der Konkursgebühren, bzw. Bezahlung durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens als Konkursrichter vom 9. März 1948 widerrufen und Stadelmann Walter in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (421)
Vente d'un bâtiment localif
Le mercredi 14 avril 1948, à 15 h., en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la société « La Cigogne S.A. »,
à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, En Mont Riond, chemin du Crêt N°s 8/10, bâtiment localif ayant 16 appartements de 3 pièces, cuisine, chambre de bain, etc., chauffage central par appartement, cumulus.

Surface totale 987 m². Taxe de l'office 250 000 fr.

Conditions de vente, état des charges et désignation cadastrale à disposition au bureau de l'office, Riponne L.

Lausanne, le 5 mars 1948.

Le préposé aux faillites: E. Pilet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (410)

Schuldnerin: Berna mag AG., Apparate- und Maschinenfabrik, Blankweg 4, Ostermundigen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 5. März 1948.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Notar Armin Aerni, Bürgerhaus, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 31. März 1948. Anmeldung der Forderungen innert dieser Frist beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Mai 1948, 10 Uhr, im Hotel-Restaurant « Simphon », Aarberggasse 60, Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Neuchâtel* (422)

Débitrice: Metra S.A., instruments de mesure, à Neuchâtel.

Date de la décision du président du tribunal I du district de Neuchâtel: 4 mars 1948.

Délai du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: Blaise Clerc, notaire, 4, rue du Musée, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 2 avril 1948. Les productions doivent être adressées au commissaire.

Assemblée des créanciers: mercredi 19 mai 1948, à 14 heures 30, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, 2^e étage, à Neuchâtel.

Délai pour prendre connaissance des pièces: jusqu'au 8 mai 1948, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L. P. 295, al. 4)

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (407)

Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten von Konolfingen als Nachlassrichter, vom 3. März 1948, ist die dem Lehmann Christian, mechanische Käferei in Worb bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 28. Mai 1948, verlängert worden.

Die auf den 16. März 1948 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nunmehr statt: Dienstag, den 11. Mai 1948, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof « Zum Bären » in Worb.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Schlosswil, den 10. März 1948.

Der Betreibungsbeamte von Konolfingen als bestellter Sachwalter: Wyler.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (408)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG. über den von Schuetzler Anton, Werkstätten für Medizin-Mechanik, Rennweg 27, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, den 2. April 1948, nachmittags 3 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, vertagt.

Diese Bekanntmachung gilt als Vorladung an die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners auf diesen Termin. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen können die Akten vom 15. bis 31. März 1948 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich einsehen und Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor der Verhandlung schriftlich und an der Verhandlung mündlich erheben. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Zürich, den 2. März 1948.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Ct. Ticino *Pretura di Blenio, Acquarossa* (411)

La Pretura di Blenio avvisa che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da Bozzini Giuseppe, fu Angelo, in Lottigna, è fissata per sabato 18 marzo 1948, alle ore 10 ant., in Acquarossa (Pretorio) in ossequio all'art. 304 L. F. E. F.

Acquarossa, 5 marzo 1948.

Per la pretura: D. De-Marla, Segr. ass.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (412)

Par jugement du 16 février 1948, le tribunal a homologué le concordat proposé par la société Julini Adrien S.A., fabrique de bijouterie, rue du Rhône 7, Genève, à ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 20 jours pour intenter action.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Gavard, commis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

6. März 1948.

Uto-Buchdruckerei Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1095). Die Generalversammlung vom 10. Januar 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Bellerive-Verlag A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Buch- und Kunstverlages. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Carl Haggenmacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Delegierte gewählt Erna Haggenmacher, geborene Wächter. Sie führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift mit Verwaltungsratspräsident Robert Moos. Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 30 in Zürich 8.

6. März 1948.

Wein- & Spirituosen-Handelsgesellschaft A.-G. (W.S.H.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1947, Seite 2278). Rudolf Schalcher und Karl Moos sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist Max Neuschwander. Hans F. Trüb wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt. Er bleibt weiterhin Direktor und führt Kollektivunterschrift wie bis anhin. Ferner wurde in den Verwaltungsrat als Sekretär gewählt Hermann Hauser. Er führt nun statt Kollektivprokura Kollektivunterschrift.

6. März 1948. Maschinen usw.

Compair G.m.b.H., in Tagelswangen, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1944, Seite 2241), Fabrikation von Maschinen und Apparaten für die metallverarbeitende Industrie. Einzelprokura ist erteilt an Walter Widmer, von Othmarsingen, in Zürich.

6. März 1948. Artikel der Kraftfahrzeugindustrie usw.

Serva-Technik A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1945, Seite 3282), technische und wirtschaftliche Verwertung von Artikeln der Kraftfahrzeuge, Motoren- und Maschinenindustrie. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Theophil Suter, von Kölliken, in Zürich.

6. März 1948.

Baugenossenschaft Förlbuck, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762). Bernhard Kamber, Franz Schraner und Emil Ott sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Heinrich Becker, von Bilten, als Präsident; Alois Beck, von Rickenbach (Thurgau), als Vizepräsident, und Emil Hunziker, von Oberkulm, als Aktuar und Geschäftsführer, alle in Dübendorf. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rebackerstrasse 5 (beim Präsidenten Heinrich Becker).

6. März 1948. Waren aller Art usw.

Pietro Caviglia, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2722), Import, Export und Vertretungen von Gerbstoffen, Gerbhäuten und Lebensmitteln. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Import und Export von Waren und Maschinen aller Art.

6. März 1948.

Carosserie Koch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Koch, von Hasle (Luzern), in Zürich 8. Ausführung von Karosseriarbeiten. Seefeldstrasse Nr. 74.

6. März 1948.

« **The Central European Times** » **Verlags A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2569), Herausgabe und Vertrieb der englischen biographischen Enzyklopädie « Who is who in Central and East Europe » usw. Neues Geschäftslokal: Kirchgasse 40 in Zürich 1.

6. März 1948.

Bureaubedarf Zentrum, M. Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 353), Handel mit Papierwaren usw. Neues Geschäftslokal: Lagerstrasse 45.

6. März 1948.

Schriften-Photocopy A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 602). Die Generalversammlung vom 14. Februar 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **Lichtpaus- & Fotokopie A.-G.** Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Herstellung von Lichtpausen, Photokopien, Reproduktionen, Plan- und Zinkdrucken, in der Fabrikation von und im Handel mit den diesbezüglichen Maschinen und Zubehör sowie im Handel mit den entsprechenden Papieren. Die 100 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 20 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 10 000 wurde durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, wenn diese dem Verwaltungsrat bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Witwe Albertine Streiff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift wie auch die Prokura von Max Roth sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Walter Schmidt, von und in Zürich, und Karl Weilenmann, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Walter Schmidt, Präsident des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift. Karl Weilenmann, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

6. März 1948. Spenglerei usw.

Ernst Gubler, in Turbenthal (SHAB. Nr. 272 vom 30. Juni 1905, Seite 1085), Spenglerei und Eisenwarenhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma « E. Gubler », in Turbenthal, erloschen.

6. März 1948. Spenglerei usw.

E. Gubler, in Turbenthal. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gubler, von und in Turbenthal. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma « Ernst Gubler », in Turbenthal, übernommen. Spenglerei, sanitäre Anlagen, Eisenwarenhandlung. Im Unterdorf.

6. März 1948. Baustoffe usw.

Aktien-gesellschaft Hunziker & Cie. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1254), Baustoff-Fabriken usw. Durch Beschluss der General-versammlung vom 18. Februar 1948 wurde das Grundkapital auf dem Wege der Statutenrevision von Fr. 3 200 000 durch Ausgabe von 1800 neuen Inhaber-aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 4 100 000 einbezahlt sind.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

5. März 1948.

Brennereigenossenschaft Roggwil-St. Urban in Liquidation, in Roggwil (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1947, Seite 1346). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

6. März 1948. Gasthof, Metzgerei.

B. Rüeeggger, in Riggisberg. Inhaber der Firma ist Bernhard Rüeeggger, von Röthenbach i. E., in Riggisberg. Gasthof « Zur Sonne » und Metzgerei.

Bureau Bern

5. März 1948. Gipser- und Malergeschäft.

H. Berger, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Hermann Berger, von Innerbirrmoos, in Bern. Gipser- und Malergeschäft; Schildermalerei. Cäcilienstrasse 46.

5. März 1948. Verlags- und Sortimentsbuchbinderei.

Helmisch & Co., in Bern, Buchbinderei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1936, Seite 1761). Die Firma ändert ihre Geschäftsnatur in: Verlags- und Sortimentsbuchbinderei. Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Aenderung des Strassennamens: Pappelweg 1.

6. März 1948. Maler- und Gipsergeschäft.

Hermann Bürki, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Friedrich Bürki, von Worb, in Bern. Malerei, Gipsererei. Effingerstrasse 61.

6. März 1948. Gipser- und Malergeschäft.

Hans Hächler, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Hächler, von Rohr bei Aarau, in Bern. Gipsererei, Malerei. Effingerstrasse 85.

6. März 1948. Bäckerei.

Hans Marti, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans Marti, von Rüeeggisberg, in Zollikofen. Betrieb einer Bäckerei. Bernstrasse 144.

6. März 1948. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Albert Schless, in Bern, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1929, Seite 2447). Der Inhaber Albert Schless und seine Ehefrau Lina, geb. Grossenbacher, haben durch Vertrag allgemeine Güter-gemeinschaft vereinbart.

6. März 1948. Comestibles, Kolonialwaren.

Albert Suter, Nachf. v. H. Suter-Bachmann, in Bern, Comestibles- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1933, Seite 2713). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

4. März 1948. Agentur für Reklame und Vertretungen.

Fehr & Cie., in Biel. Elisabeth Fehr, von Thalheim (Zürich), Hanspeter Dieterle, von Basel, und Jean-Claude von Gunten, von Sigriswil, alle in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1948 begonnen hat. Agentur für Reklame und Vertretungen. Unions-gasse 2.

5. März 1948. Bäckerei und Konditorei.

Fritz Maurer, in Biel, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 60 vom 11. März 1944, Seite 591). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. März 1948.

Maya-Schürzenfabrikation GmbH. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1948 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Diese bezweckt die Fabrikation von Schürzen sowie anderer Artikel der Konfektionsbranche. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit folgenden Stammeinlagen sind Jacques Neufeld, mit Fr. 19 000, und Fietje Neufeld-van Meekren, mit Fr. 1000, beide Gesellschafter von Luzern und Horw, in Luzern. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jacques Neufeld. Adresse: Sälistrasse 20.

5. März 1948. Vorhänge usw.

Emil Otzenberger A.G., in Luzern, Vorhänge usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2121). Die Prokura von Josef Schoeneich ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Marie Bühler, von und in Luzern.

5. März 1948. Papierwaren.

Walter Portmann, in Luzern. Inhaber der Firma ist Walter Portmann, von Escholzmatt, in Luzern. Papierwaren en gros. Pilatusstrasse 46 a.

5. März 1948. Pelzwaren.

Jos. Müller, in Kriens, Fabrikation und Verkauf von Pelzwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1945, Seite 1902). Die Prokura von Adolf Käppeli ist erloschen.

6. März 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Luzern und Umgebung, in Luzern (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1943, Seite 182). Die Unterschriftsberechtigung wurde so geordnet, dass von nun an Präsident, Aktuar und Geschäftsführer kollektiv zu zweien zeichnen. Die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Heinrich Schriber ist demnach erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

5. März 1948.

Konsumverein Niederurnen, in Niederurnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 495). Jacques Zwicky ist als Aktuar zurück-getreten, verbleibt aber als Vizepräsident in der Verwaltung. Neu wurde zum Aktuar gewählt Hans Brunner, von Hemberg, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Verwalter kollektiv zu zweien.

5. März 1948. Abfälle, Altmetalle usw.
Henri Joos, in Niederurnen, An- und Verkauf, Verwertung von Abfällen, Altmetallen, Handel mit Haushaltsartikeln usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2329). Die Prokura von Hans Meier ist erloschen.

6. März 1948.
F. Fröhlich & Sohn, Hotel Sonne-Terminus, in Glarus, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1927, Seite 2288). Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. Januar 1948 aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma « J. Fröhlich-Hoby, Hotel Sonne-Terminus », in Glarus, übernommen.

6. März 1948.
J. Fröhlich-Hoby, Hotel Sonne-Terminus, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Jakob Fröhlich-Hoby, von Niedersteinmaur, Gemeinde Steinmaur, in Glarus. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « F. Fröhlich & Sohn, Hotel Sonne-Terminus », in Glarus. Hotel- und Restaurationsbetrieb, Bankstrasse.

6. März 1948.
Superbeton Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen aller Art, insbesondere der Zementbranche, und deren Verwaltung (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2700). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1947 wurden in Anpassung der Statuten an das revidierte Obligationenrecht die bisherigen 45 000 Namenaktien B zu Fr. 1 in 450 Namenaktien B zu Fr. 100 umgewandelt. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1948 wurden die 3200 Namenaktien A zu Fr. 100 in 320 Inhaberaktien A zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 365 000 ist nun eingeteilt in 320 Inhaberaktien A zu Fr. 1000 und 450 Namenaktien B zu Fr. 100. Im weiteren wurden 320 Genußscheine A zu den Aktien A und 450 Genußscheine B zu den Aktien B ohne Nennwert und ohne Rückkaufwert ausgegeben.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

5. März 1948. Denrées alimentaires.
Paul Christen, à Fribourg. Le chef de la maison est Paul Christen, fils de Gottlieb, de Heimiswil (Berne), époux séparé de biens de Julie-Alphonsine, née Lauper, à Fribourg. Fabrication et commerce de denrées alimentaires. Chemin des Grottes 22.

6. März 1948.
Compagnie fiduciaire et financière, à Fribourg, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1934, N° 255, page 3009). Edouard Weissenbach a cessé d'être président du conseil d'administration; sa signature est radiée. Léon Daguat a cessé d'être membre du conseil d'administration. A été élu président: Paul Droux, des Ecasseys, à Fribourg (déjà inscrit comme membre). A été élu comme nouveau membre du conseil d'administration: Jean Macherel, de-et à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président.

Bureau Täfes (Bezirk Sense)

6. März 1948.
Käsergenossenschaft Tützenberg, in Tützenberg, Gemeinde Schmitten (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2675). Johann Linder ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Eduard Zamofing, von Alterswil, in Hohezelt, Gemeinde Schmitten. Vizepräsident ist Albert Salvisberg, von Bern, in Tützenberg, Gemeinde Schmitten. Er ist kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten Eduard Zamofing oder mit dem Sekretär Alois Hayoz (bisher).

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Balsthal

5. März 1948. Velos, Reparaturwerkstätte.
H. Henzi-Mäder, in Kestenholz, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Henzi, von Beurnevésin (Bern), in Kestenholz, güterrechtlich getrennt von seiner Ehefrau Rosa, geb. Mäder, in Kestenholz. Handel mit Velos und Bestandteilen sowie Reparaturwerkstätte. Rain 205.

5. März 1948.
Autogenossenschaft der Papler-Schichtarbeiter Matzendorf-Aedermannsdorf, in Aedermannsdorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Anschaffung und den Unterhalt eines Automobils behufs Transport der in der Papierfabrik Balsthal beschäftigten Schichtarbeiter zum und vom Arbeitsplatz sowie die Erstellung und den Unterhalt der damit notwendig verbundenen Einrichtungen. Die Statuten datieren vom 8. Februar 1948. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Anzeiger für das Gäu und Thal» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern, bildet die Verwaltung. Ihr gehören an: Hugo Stampfli, von und in Aedermannsdorf, als Präsident, Xaver Meister, von und in Matzendorf, als Vizepräsident, Walter Vogt, von und in Aedermannsdorf, als Aktuar, und Kasimir Gunzinger, von Aedermannsdorf, in Matzendorf, als Kassier. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv je zu zweien. Domizil: beim Präsidenten Hugo Stampfli, in Aedermannsdorf.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. März 1948. Präzisionsapparate.
Elmesa A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Präzisionsapparaten, besonders für die Elektrobranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; hierauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Eine Gründerin bringt Maschinen, Werkzeuge, Rohmaterial und Mobiliar im Werte von Fr. 24 000 in die Gesellschaft ein und erhält dafür 48 zu 50% liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Dr. Ernst Fischli, von Diessenhöfen, in Zug; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Streitgasse 3 (eigenes Bureau).

4. März 1948.
Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1947, Seite 2551). Die Prokura von Willy van der Haegen ist erloschen.

4. März 1948. Reederei.
NAVI-FER A.G., in Basel, Betrieb einer Reederei usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2340). Neues Domizil: Rheinsprung 5.

4. März 1948.

Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3807). Das Verwaltungsratsmitglied Willy Jeangros wurde zum Direktor ernannt.

4. März 1948. Textilien.

A. Schäfer, in Basel. Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3396). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. März 1948. Tabak- und Papeteriewaren.

Müller-Hintermann, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1938, Seite 423). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur in: Handel mit Tabak- und Papeteriewaren. Neues Domizil: Elsässerstrasse 27.

4. März 1948. Diamanten usw.

Jacques Moser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Moser-Spleiss, von Basel, in Paris. Einzelprokura wird erteilt an Albert Moser, von und in Basel. Handel mit Diamanten, Edelsteinen und Perlen. Feldbergstrasse 65.

4. März 1948. Velos usw.

R. Hofner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Hofner, von und in Basel. Handel mit Velos und Motorrädern; Reparaturwerkstätte. Hochstrasse 51.

4. März 1948.

Versandag Liebesgabenversand A.G., in Basel (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1948, Seite 413). Aus dem Verwaltungsrat ist Herbert Doebelin-Knopf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Heinrich Gottlieb Grimm, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; er zeichnet zu zweien mit den übrigen Verwaltungsratsmitgliedern.

4. März 1948. Farbwaren.

Neu-Emall A.G., in Basel. Vertrieb der Nu-Emall-Produkte usw. (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1704). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Dezember 1947 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma Neu-Emall A.G. in Liq. Zum Liquidator wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Wildenthaler ernannt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Albert Schaad ist erloschen.

4. März 1948. Farbwaren.

Nu-Emall, Anna Wildenthaler, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Wildenthaler, von und in Basel. Handel mit Nu-Emall-Produkten. Steinvorstadt 71.

5. März 1948. Eisenkonstruktionen usw.

Buss A.G., in Basel, Ausführung von Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3003). Die Unterschrift des Vizedirektors Friedrich Bühler ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Alfred Albrecht, von St. Gallen, in Basel. Prokura wurde erteilt an: Alfred Gutknecht, von Ossingen, und Werner Steiner, von Sumiswald, beide in Pratteln. Alle zeichnen zu zweien. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen nun zu zweien unter sich.

5. März 1948. Wirtschaft.

P. Niederhauser, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1945, Seite 2631). Der Inhaber Paul Niederhauser lebt nun mit seiner Ehefrau Elisabeth Lambertine, geborene Casman, in Gütertrennung.

5. März 1948. Chemische Produkte.

J. R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). Die Unterschriften der stellvertretenden Direktoren Friedrich Scheibli, Peter Moerikof und Dr. Siegfried Pfeiffer, sowie der Prokuristen Dr. Max Jetter, Hermann Graf und Georges Reymond sind erloschen. Es wurden ernannt zu Direktoren: die bisherigen stellvertretenden Direktoren Dr. Max Fischer, Dr. Martin Iselin, Dr. Adolf Krebsler, Carl Staehelin und Dr. Hans Peter Zschokke; zum stellvertretenden Direktor der bisherige Vizedirektor Dr. Emanuel Huber; zu Vizedirektoren: die bisherigen Prokuristen Dr. Armin Hasler und René Rigg; zu Prokuristen: Dr. Werner Flatt, von Basel und Dr. Carlos Ochsner, von Zürich, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Vizedirektor Dr. Paul Müller wohnt nun in Basel.

5. März 1948. Apparate- und Kesselbau usw.

Koehler, Bosshardt & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Apparate- und Kesselbau usw. (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942, Seite 1091). Die Prokura von Emma Koehler ist erloschen.

5. März 1948. Graphische Anstalt usw.

H. Kohler-Iberg, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Kohler-Iberg, von und in Basel. Graphische Anstalt, Buchdruckerei und Lithographie. St.-Johanns-Vorstadt 70.

5. März 1948. Architekturbureau.

O. Senn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Heinrich Senn-von May, von und in Basel. Architekturbureau. St.-Johanns-Vorstadt 17.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

6. März 1948. Naturheilpraxis.

Paul Rickenbacher, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Paul Rickenbacher, von Zeglingen, in Speicher. Naturheilpraxis mit Versand. Herbrig Nr. 776.

6. März 1948. Weberei.

Ernst Furrer-Deyhle, in Reute. Inhaber dieser Firma ist Ernst Furrer, von Eisten, in Reute. Weberei. Steingacht.

6. März 1948. Bettfedern.

E. Saxer, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Eduard Saxer, von Altstätten (St. Gallen), in Teufen. Bettfedern-Reinigung, Verkauf von Bettfedern und Stoffen. Bäuml, Post Niederteufen.

6. März 1948. Bettfedern.

E. Walser, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Emil Walser, von Wald (Appenzel A.-Rh.), in Heiden. Bettfedern-Reinigung, Verkauf von Bettfedern und Stoffen. Bissau.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

5. März 1948. Konditorei usw.

Jakob Scherrer-Lutz, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Jakob Scherrer, von Nesslau, in St. Margrethen. Konditorei-Bäckerei-Café. Hauptstrasse 357.

5. März 1948. Metzgerei.

Otto Grob, in Kappel, Metzgerei (SHAB. Nr. 274 vom 8. Juli 1904, Seite 1093). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. März 1948.

Süsstrunk, Feg-Bürsten, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gustav Süsstrunk, von Dinhard, in St. Gallen. Vertrieb von Fegbürsten. Demutstrasse 44.

5. März 1938. Bijouterie.
W. Kuhn, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Wilhelm Kuhn, von und in Rheineck. Bijouteriefabrikation. Appenzellerstrasse.
 5. März 1948. Metzgerei.
Walter Boller-Kellenberger, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Walter Boller-Kellenberger, von Gossau (Zürich), in Rapperswil (St. Gallen). Metzgerei. Fischmarktstrasse 2.
 5. März 1948. Bäckerei usw.
W. Künzler-Nigg, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Willi Künzler-Nigg, von und in St. Margrethen. Bäckerei und Konditorci. Hauptstrasse.
 6. März 1948. Kies, Sand.
Löpfe & Dudler, in Goldach. Willy Löpfe, von Haggenschwil, in Mörschwil, und Karl Dudler, von Thal, in Altenrhein, Gemeinde Thal, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1947 ihren Anfang nahm. Die Unterschrift wird kollektiv geführt. Gewinnung von und Handel mit Kies und Sand. Zentralstrasse 3.
 6. März 1948. Buchantiquariat.
W. Lüchinger, in St. Gallen, Buchantiquariat, Neugasse 54 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1945, Seite 664). Neues Geschäftslokal: St. Magnihalden 3.
 6. März 1948. Gold- und Politurleisten.
E. Keller & Cie., in St. Gallen, Gold- und Politurleisten usw., infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1944, Seite 1139). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.
 6. März 1948. Sattlerei, Möbel usw.
E. Wilhelm-Witzigmann, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Inhaber der Firma ist Ernst Wilhelm-Witzigmann, von Safcnwil, in Neuhaus-Eschenbach. Sattler- und Tapezierergeschäft und Möbelhandlung.
 6. März 1948.
Export Aktiengesellschaft (Société Anonyme d'Exportation), in St. Gallen (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1945, Seite 1675). Direktor Max Zettler wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt.

Aargau — Argovie — Argovia

26. Februar 1948.
Bau- und Immobilien-genossenschaft Baden, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt Bau, Renovation, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaftsverkehr zusammenhängen. Tätigkeiten, welche unter die Gesetzgebung über die Geschäftsagenten fallen, sind ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und durch das «Amtsblatt des Kantons Aargau». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt die Präsidentin Rosa Huber, von Mettmensetten, in Wettingen. Domizil: Bureau Dr. iur. Hans Frei, Fürsprecher und Notar, Bruggerstrasse 8.
 26. Februar 1948.
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt Bau, Renovation, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaftsverkehr zusammenhängen. Tätigkeiten, welche unter die Gesetzgebung über die Geschäftsagenten fallen, sind ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und durch das «Amtsblatt des Kantons Aargau». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt die Präsidentin Rosa Huber, von Mettmensetten, in Wettingen. Domizil: bei der Präsidentin, Dianastrasse 29. Bureau: bei Dr. iur. Hans Frei, Fürsprecher, und Notar, in Baden, Bruggerstrasse 8.
 26. Februar 1948.
Bau- und Liegenschaftsgenossenschaft Ennetbaden, in Ennetbaden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt Bau, Renovation, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaftsverkehr zusammenhängen. Tätigkeiten, welche unter die Gesetzgebung über die Geschäftsagenten fallen, sind ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und durch das «Amtsblatt des Kantons Aargau». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt die Präsidentin Rosa Huber, von Mettmensetten, in Wettingen. Domizil: Rehbergstrasse 72 (bei Schnider). Bureau: bei Dr. iur. Hans Frei, Fürsprecher und Notar, in Baden, Bruggerstrasse 8.
 5. März 1948.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bottenwil & Umgebung, in Bottenwil (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1945, Seite 1131). Rudolf Werfeli, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Arnold Baumann, von und in Bottenwil, ernannt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.
 5. März 1948. Rohtabake.
J. Hüslér & Co., in Beinwil am See, Handel mit und Agentur für Rohtabake, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1922, Seite 70). Als weiterer Gesellschafter ist eingetretet Josef Hüslér, von Rickenbach (Luzern), in Beinwil am See. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hobacker.
 5. März 1948.
B.A.G. Bronzwarenfabrik A.G. Turgi (Société B.A.G., Bronzes & Appareillage Général électrique, Turgi), in Turgi (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3141). Die Prokura von Erwin Humbel ist erloschen.
 5. März 1948.
Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Aarau und Umgebung ABAU, in Aarau (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1102). Dem Vizepräsidenten Gotthold Basler, von Zürich und Bottenwil, in Buchs bei Aarau, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet mit je einem der Mitglieder der Geschäftsleitung.

5. März 1948. Schulbedarf usw.
Franz Moser-Gysin, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Franz Moser-Gysin, von Röthenbach im Emmental, in Rheinfelden. Einzelprokura ist erteilt an Heidy Ruth Moser-Gysin, von Röthenbach im Emmental, in Rheinfelden (Ehefrau des Firmainhabers). Spezialhaus für den gesamten Schulbedarf (Schuleinrichtungen); Fabrikation von und Handel mit Bureauartikeln, Papieren en gros und Drucksachen; Papeterie. Marktgasse 13.
 5. März 1948.
Immobilien-Genossenschaft Jura, in Gebenstorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Ankauf und die Erschliessung von baureifem Land, Erstellung von Ein- oder Mehrfamilienhäusern, An- und Verkauf von Liegenschaften und Miete und Vermietung von solchen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident ist Hans Hirt, in Basel; Vizepräsident; Walter Hirt, in Vogelsang, Gemeinde Gebenstorf, beide von Lauffohr, und Aktuar: Emil Hönig, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: bei Walter Hirt, Vogelsang, Gemeinde Gebenstorf.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. März 1948.
Brunner Möbel & Innenausbau Aktiengesellschaft, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1293). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1948 das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 100 vollbezahlten neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital zerfällt nun in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.
 6. März 1948.
W. Alder, Autogarage & mech. Werkstatt, bisher in Degersheim (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3580). Die Firma hat ihren Sitz nach Sirmach verlegt. Inhaber ist Walter Alder, von Herisau, nun in Sirmach, und Prokuristin mit Einzelprokura: Agnes Alder-Bürge, von Herisau, jetzt ebenfalls in Sirmach. Die Firma lautet nun: **W. Alder. Autogarage und Reparaturwerkstätte**. Winterthurerstrasse 39.
 6. März 1948. Velos usw.
A. Krapf-Mathis, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Alban Krapf-Mathis, von Gaiserwald, in Bischofszell. Handel mit Velos und Motorräder, Reparaturwerkstätte. Kirchgasse 74.
 6. März 1948. Schnellwaagen usw.
A. & C. Walter Inhaber M. Walter, in Sulgen. Inhaber der Firma ist Marcel Walter, von Schaffhausen, in Sulgen. Einzelprokura ist erteilt an Carl Walter, von und in Schaffhausen. Fabrikation von «Romaine-Schnellwaagen». Mechanische Werkstätte.
 6. März 1948. Zimmerei.
Walter Reiffer, in Oberschlatt, mechanische Zimmerei (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Walter Reiffer & Söhne», in Oberschlatt, erloschen.
 6. März 1948. Zimmerei.
Walter Reiffer & Söhne, in Oberschlatt. Unter dieser Firma sind Walter Reiffer-Hübscher, Richard Reiffer-Roost, und Paul Reiffer-Benz, alle von Mett-Oberschlatt, in Oberschlatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Reiffer», in Oberschlatt, am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Mechanische Zimmerei.
 6. März 1948. Gasthaus usw.
Alfred Bär, in Tägerwilten. Inhaber der Firma ist Alfred Bär, von Andwil (Thurgau), in Tägerwilten. Gasthof und Metzgerei «Zum Steinbock».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

- 5 marzo 1948. Prodotti chimici.
Hydrior S.A. Bodio, in B o d i o (FUSC. del 11 febbraio 1948, N° 34, pagina 424). È stata conferita procura al direttore D^r Federico Blum, da Richental, in Lucerna, ed al segretario/contabile Guglielmo Zanda, da Verscio, in Biasca. D^r Federico Blum firmerà collettivamente con un consigliere d'amministrazione o con il segretario/contabile, e Guglielmo Zanda collettivamente con il direttore.

Ufficio di Locarno

- 5 marzo 1948. Oggetti in paglia.
R. De-Giorgi Artigianato della Paglia, in Locarno. È titolare Remo De-Giorgi, di Pietro, da Loco, in Locarno. Fabbricazione, compera vendita di oggetti in paglia. Via B. Varenna.

Ufficio di Lugano

- 6 marzo 1948. Pittore.
Gianinazzi A., in Crociffisso di Savosa, pittore (FUSC. del 21 ottobre 1946, N° 246, pagina 3070). La ditta viene cancellata per cessione di azienda e di attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Gianinazzi e Ferrari», in Crociffisso di Savosa.
 6 marzo 1948. Pittori, verniciatori.
Gianinazzi e Ferrari, in Crociffisso di Savosa. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo tra Aurelio Gianinazzi, di Pietro, da Cadempino, in Crociffisso di Savosa, e Ettore Ferrari, fu Carlo, da ed in Ponte Capriasca, che ha avuto inizio il 1° marzo 1948. La società assume attivo e passivo della cancellata «Gianinazzi A.», in Crociffisso di Savosa. Pittori, verniciatori.
 6 marzo 1948. Macchine per l'industria dei cartonaggi.
E. & L. Roda, in Viganello. Sotto questa ragione sociale, si è costituita una società in nome collettivo tra Emilio Roda, di Primo e Luigi Roda, di Primo, entrambi di nazionalità italiana, domiciliati in Viganello, che ha avuto inizio il 1° gennaio 1948. Macchine per l'industria dei cartonaggi.

Distretto di Mendrisio

- 3 marzo 1948. Apparecchi radio, ecc.
Irradio, società commerciale a responsabilità limitata, Milano, succursale di Mendrisio, in M e n d r i s i o. Sotto tale denominazione la società «Irradio, società commerciale a responsabilità limitata», a Milano, iscritta il 29 maggio 1946 sotto il n° 344613 al registro delle ditte della Camera di commercio, industria ed agricoltura di Milano, ha istituito in data 28 gennaio 1948, una

succursale a Mendrisio. Gli statuti originari sono di data 29 maggio 1946 e modificati il 28 gennaio 1948. Scopo della società: il commercio di apparecchi radio. Potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società od imprese aventi oggetto analogo, affine o connesso al proprio. Il capitale sociale è di lire italiane 50 000. Soci sono: Franco Corrado Bonifacini, di Carlo, con una quota di lire italiane 49 000 e Cesare Fleissner, fu Riccardo, con una quota di lire italiane 1000, cittadini italiani, in Milano (Italia). Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dal socio Franco Corrado Bonifacini, che impegna la società con la sua firma individuale. La succursale è rappresentata di fronte ai terzi dalla firma individuale del socio Franco Corrado Bonifacini e del gerente della succursale Giancarlo Catalani, di Francesco, cittadino italiano, in Losanna. Recapito: casa Garobbio, presso la Metaltext s. a. g. l., via Vincenzo Vela.

6 marzo 1948. Stoffe, mercerie, ecc.

Figli di Michele Maspoli, in Balerna, negozio di stoffe, mercerie e sartoria d'uomo (FOSC. del 27 dicembre 1940, N° 302, pagina 2413). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

6 marzo 1948. Stoffe, ecc.

Aldo Maspoli fu Michele, in Balerna. Titolare è Aldo Maspoli, fu Michele, da ed in Balerna. Vendita di stoffe, tessuti, corredi ed articoli di merceria, nonché l'esercizio di una sartoria.

6 marzo 1948. Stoffe, ecc.

Vittorio Maspoli fu Michele, in Balerna. Titolare è Vittorio Maspoli, fu Michele, da ed in Balerna. Vendita, importazione e la rappresentanza di stoffe, corredi ed affini e sartoria.

6 marzo 1948. Generi diversi.

Enrico Cohen di Gabriele, in Vacallo. Titolare è Enrico Cohen, di Gabriele, apolide, in Vacallo. Importazioni ed esportazioni e rappresentanze in generi diversi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

5 mars 1948.

Société du Battol in liquidation, à Bex, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1947). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 mars 1948. Métallisation, sablage, etc.

Sismma, Vernaud et Frund, à Aigle. André Léon Vernaud, de Renens, à Aigle, et Charles Frund, de Courchapoix (Jura bernois), à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de métallisation, sablage et mécanique générale. Avenue des Ormonts.

5 mars 1948.

Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Oron-Monthey-Champéry (Morgins), à Aigle, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1947). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 septembre 1947, la société a mis ses statuts en harmonie avec le Code des obligations. Les modifications ne sont pas soumises à publication.

Bureau d'Aubonne

24 février 1948. Maçonnerie, sable, gravier.

G. Pasche, à Gimel. Le chef de la maison est Gilbert-Marcél-Robert Pasche, fils de Robert-Louis, allié à Antoinette-Olga, née Léchaire, de Servion, à Gimel. Entreprise de maçonnerie, béton armé. Livraison de sable et gravier.

Bureau de Cossonay

4 mars 1948. Articles pour la sellerie, le sport, etc.

Pro Seller S.A., à La Sarraz (FOSC. du 8 février 1947, N° 31, page 380). La signature du directeur Hans Mantel est radiée.

Bureau d'Echallens

6 mars 1948.

Société Coopérative du poids public de Cugy, à Cugy (FOSC. du 29 janvier 1934, N° 23, page 260). Cette société coopérative a, dans son assemblée générale du 8 janvier 1948, adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est **Société du poids public de Cugy**. La société a pour but l'exploitation du poids public de Cugy. Les parts sociales sont de 50 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

5 mars 1948.

Société d'Alpage du Petit Beauregard, à Grandson, société anonyme (FOSC. du 8 août 1947, page 2281). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Grandson par suite de transfert du siège de la société à Yverdon (FOSC. du 20 janvier 1948, page 190).

Bureau de Lausanne

5 mars 1948. Produits chimiques, engrais, fourrages.

F. Bourcoud-Chapuisat, à Pully. Le chef de la maison est Francis Bourcoud, allié Chapuisat, d'Apples, à Féchy. Importation, exportation, représentation, courtage et commerce en gros de produits chimiques, engrais, fourrages. Villa Le Soir Champittet.

5 mars 1948. Bonneterie, mercerie, etc.

L. Magliocco & Fils, à Lausanne. Louis-Vincent Magliocco, allié Castella, et son fils Remigio Magliocco, les deux d'Italie, à Romont (Fribourg), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948. Commerce de bonneterie-mercerie, tissus, plumes, duvets, couvertures, chemiserie et confection pour hommes. Avenue de France 2.

5 mars 1948. Machines, etc.

Société Anonyme des Etablissements Ch. Mallefer, à Renens, fabrication et vente de machines, etc., société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1945, page 241). Suivant procès-verbal authentique du 26 février 1948, la société a modifié sa raison sociale en: **Mallefer S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Sont nommés fondateurs de procuration: Jeanne Mallefer, Charles Mallefer fils, les 2 de Ballaigues, à Chavannes près Renens, et Louis Henchoz, de Rossinière, à Lausanne. Ils engageront la société en signant collectivement à deux entre eux ou avec un administrateur.

5 mars 1948. Spiritueux, etc.

F. Siegenthaler, Société Anonyme, à Lausanne, importation, fabrication, commerce de spiritueux, etc. (FOSC. du 24 avril 1947, page 1114). Suivant procès-verbal authentique du 3 mars 1948, la société a décidé: a) de convertir les 60 actions nominatives de 2500 fr. composant le capital, entièrement libérées, en 30 actions nominatives de 5000 fr.; b) de porter le capital de 150 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 10 actions nominatives de 5000 fr., entièrement libérées; c) de modifier les statuts. Le but social est complété par l'adjonction ci-après: la société peut acheter tous immeubles bâtis ou non bâtis, construire tous bâtiments. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 40 actions nominatives de 5000 fr., entièrement libérées. Harry-Frédéric Siegenthaler, de Schangnau (Berne), à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

5 mars 1948. Remorques, bennes.

A. Matlle & fils S.A., à Lausanne, construction de remorques et bennes basculantes (FOSC. du 28 juin 1944, page 1454). Suivant procès-verbal authentique du 26 février 1948, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées.

Bureau de Morges

Complément.

Etablissements SIM S.A., à Morges (FOSC. du 1^{er} mars 1948, N° 50, page 614). Le nouvel administrateur Pierre Bonnard signe individuellement.

Bureau de Nyon

6 mars 1948.

Société de lalterie de Givrins, à Givrins, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1937, page 1435). Le président est Jean Lequent, de Givrins, le secrétaire est Paul Porchat, de Penthaz; les deux à Givrins. Sont radiés: Adolphe Bory, président, et Louis Chabloz, secrétaire, dont les signatures sont éteintes. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau d'Orbe

4 mars 1948.

Syndicat agricole de Bretonnières, à Bretonnières, société coopérative (FOSC. du 1^{er} décembre 1932, N° 282, page 2803). Dans son assemblée du 14 juin 1947, cette société a adopté de nouveaux statuts. La nouvelle raison sociale est **Société coopérative agricole et syndicat d'élevage de Bretonnières**. La société a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre social de ses membres par l'amélioration des conditions de l'exploitation d'élevage bovin, par la coopération et en particulier l'encouragement à l'élevage et à l'espèce bovine de la race tachetée rouge suisse. La société est affiliée à la Fédération vaudoise des syndicats d'élevage et à la S.V.A.V. Les engagements de la société sont garantis par sa fortune sociale. Les publications ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » sous réserve de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose du président, du vice-président, du secrétaire et de 2 membres. La signature sociale collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire engage la société. Le président est Louis Roy (déjà inscrit); vice-président: Eugène Guillaume, de et à Bretonnières (nouveau); secrétaire: Alfred Roy (déjà inscrit). La signature de Louis Guignard est radiée.

Bureau de Payerne

5 mars 1948.

Syndicat agricole de Sédellles, à Sédellles, société coopérative (FOSC. du 30 novembre 1934, page 3300). Dans son assemblée générale du 11 février 1948, la société a adopté de nouveaux statuts. Les parts sociales sont de 10 fr. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 3 membres. Edmond Besson, de et à Sédellles, est président; André Roux, de et à Rossens, vice-président/caissier; Arthur Goumaz, de et à Sédellles, secrétaire. Le président ou le vice-président a collectivement avec le secrétaire la signature sociale. Louis Morattel et Alfred Cornut ne font plus partie du comité; leur signature est radiée.

6 mars 1948. Imprimerie.

H. Dorthé & Cie, à Payerne, société en commandite, imprimerie (FOSC. du 24 janvier 1947, page 245). Le montant de la commandite de l'associé Fritz Moor est réduit de 60 000 fr. à 5000 fr.

Bureau de Rolle

5 mars 1948. Communauté à principes chrétiens.

Association Rossier, à Essertines sur Rolle, le développement d'une communauté s'inspirant des principes chrétiens (FOSC. du 29 décembre 1947, N° 303, page 3818). A été acceptée en qualité de membre Yvonne Rossier, fille de Jacques, de Villarzel, à Lavigny. Elle exerce la signature collective à deux avec les autres membres déjà inscrits.

Bureau d'Yverdon

Rectification.

Au Bûcheron S.A., siège social à Montagny près Yverdon et non pas à Yverdon comme publié dans la FOSC. du 9 février 1948, N° 32, page 404.

5 mars 1948.

Manufacture de tricotage mécanique Etienne Schulz, à Yverdon, tricotage mécanique et spécialités de laines (FOSC. du 9 avril 1946, page 1085). Le titulaire a modifié sa raison de commerce qui sera dorénavant **Manufacture lainière Etienne Schulz**. Le genre de commerce est: fabrication de tous fils à tricoter, notamment des laines de la marque « Yverlaine ». Bureaux et manufacture: rue Roger de Guimps 4.

5 mars 1948.

J. Guignard, Bureau pour la vente des produits de la Manufacture lainière Etienne Schulz, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean Guignard, de Vaulion, à Pailly. Vente en gros des laines « Yverlaine ». Rue de Neuchâtel 43.

5 mars 1948. Fromagerie.

E. Siegenthaler, à Gressy, fromagerie (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2831). Par jugement du 19 février 1948, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite du titulaire. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Wallis — Valais — Vallee
Bureau de St-Maurice

5 mars 1948.

Banque Populaire de Martigny S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 9 décembre 1947, page 3637). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1948, la société a porté son capital de 900 000 fr. à 1 200 000 fr. par l'émission de 300 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 200 000 fr., divisé en 1200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées.

5 mars 1948. Serrurerie, etc.

Gay frères, à Fully, entreprise de serrurerie et appareillage, société en nom collectif (FOSC. du 16 juin 1947, page 1629). Cette société n'étant pas assujettie à l'inscription (O.R.C. 54) est radiée du registre du commerce. L'unique créancier a consenti à la radiation. La société continue d'exister sans inscription comme société simple.

5 mars 1948. Hôtel.

Max Marty, à Martigny-Ville, exploitation de l'Hôtel de la Gare et Terminus (FOSC. du 9 janvier 1945, page 58). La raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise par la société en nom collectif « Hôtel Gare et Terminus, Mr. et Mme Ralph Orsat », ci-après inscrite, à Martigny-Ville.

5 mars 1948.

Hôtel Gare et Terminus, Mr. et Mme Ralph Orsat, à Martigny-Ville. Raphaël Orsat, dit Ralph, et Ida Orsat, née Taramaraz, les deux de et à Martigny-Ville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948. La société reprend la suite des affaires de la maison « Max Marty », qui est radiée, à Martigny-Ville. Exploitation de l'Hôtel de la Gare et Terminus.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

3 mars 1948. Entreprise de bâtiments, etc.

Jean Marina, à Dombresson. Le chef de la maison est Jean-Louis Marina, de et à Dombresson. Entreprise de bâtiments, béton armé, carrelage.

3 mars 1948. Epicerie, mercerie.

Fritz-Henri Girard, à Savagnier, épicerie, mercerie (FOSC. du 29 juin 1934, N° 149, page 1797). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 mars 1948. Epicerie, mercerie.

Jeanne Girard, à Savagnier. Le chef de la maison est Jeanne Girard, de et à Savagnier. Epicerie, mercerie.

4 mars 1948. Entreprises électriques, etc.

Henri von Aesch, à Cernier, entreprises électriques, vente de lustrerie (FOSC. du 29 juin 1934, N° 149, page 1797). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 mars 1948. Boulangerie, épicerie, etc.

Gaston Grivel, à Fontainemelon. Le chef de la maison est Gaston-Paul Grivel, de Neuchâtel, à Fontainemelon. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Bureau du Locle

4 mars 1948. Pierres fines.

Pierre Seitz, aux Brenets, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 3 novembre 1930, N° 257, page 2248). La maison modifie son genre d'affaires en: manufacture de pierres et d'outils d'horlogerie, pierres industrielles, empierrages. Les bureaux sont transférés Grand'Rue 67^{bis}.

Genève — Genève — Ginevra

12 février 1948.

Société Immobilière des Châtaigniers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1946, page 1173). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1947, la société a décidé: 1° de transformer les 10 actions, nominatives, de 200 fr., formant le capital social, en 2 actions au porteur de 1000 fr.; 2° de porter son capital social de 2000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 48 actions au porteur de 1000 fr. Ladite augmentation de capital au montant total de 48 000 fr. a été entièrement libérée à concurrence de 17 000 fr. par un versement en espèces et à concurrence de 31 000 fr. par compensation avec partie d'une créance contre la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

27 février 1948. Combustibles.

L'Extensible S.A., à Carouge, combustibles et chauffages centraux (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2542). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 février 1948, la société a décidé: de transformer les 150 actions de 500 fr., formant le capital social actuel en 75 actions de 1000 fr.; de porter son capital social de 75 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 125 actions de 1000 fr., au porteur; d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

3 mars 1948. Textiles, confection de vêtements, etc.

A. Will S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 28 février 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet: la fabrication, le commerce, la représentation, l'importation et l'exportation de textiles et la confection de vêtements. Elle pourra s'intéresser sous forme de participation ou de toute autre manière, à toutes entreprises ou sociétés ayant un but analogue. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de marchandises textiles d'une valeur de 50 688 fr. 65 sur la base d'un inventaire établi en date à Genève du 25 février 1948, annexé à l'acte de constitution de la société. Cet apport est accepté pour le prix forfaitaire de 50 000 fr. qui a été payé à l'apporteur par la remise de 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées de la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Joseph Lepek, président, de nationalité polonaise, à Genève; Herzl Sviatsky, secrétaire, de et à Genève; Edmond Chapuis, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Joseph Lepek, ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Locaux: rue du Rhône 68.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma E. Kull-Schläfli, Uhren- und Bijouteriegeschäft in Aarau, Rathausgasse 23, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist bis zur Eröffnung eines gleichartigen Geschäftes gemäss Art. 16 der Bundesrätlichen Ausverkaufsordnung ist auf fünf Jahre festgesetzt und bezieht sich auf das ganze Gebiet der Schweiz. (AA. 70)

Aarau, den 9. März 1948.

Für die Polizeidirektion:
Kantonales Patentamt.

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Anhangs 2 über die Teuerungszulagen zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Autotransportgewerbe (GAVATO)

(Verordnung VI vom 11. Februar 1947 zum Bundesbeschluss über den Transport von Personen und Sachen mit Motorfahrzeugen auf öffentlichen Strassen; Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943/28. Dezember 1946, Artikel 7)

Die paritätische Landeskommission ist im Auftrage der vertragschliessenden Verbände an die Bundesbehörde gelangt, die gestützt auf Art. 4, Abs. 4 des Bundesratsbeschlusses vom 18. Dezember 1947 allgemeinverbindlicherklärten Gesamtarbeitsverträge für das schweizerische Autotransportgewerbe (veröffentlicht im Bundesblatt vom 29. Januar 1948, Seite 625) in einem Anhang II zum GAVATO neu festgesetzten Teuerungszulagen allgemeinverbindlich zu erklären.

Der Anhang I vom 24. März 1947 zum Bundesratsbeschluss vom 18. Dezember 1947 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Autotransportgewerbe soll durch Anhang II vom 17. Dezember 1947 ersetzt werden.

Anhang 2 über die Teuerungszulagen

Die Paritätische Landeskommission, gestützt auf GAVATO Art. 4, Abs. 4, setzt bis auf weiteres die Teuerungszulagen wie folgt fest:

Für alle Arbeitnehmer, mit Ausnahme der Taxihautfeure mit Beteiligung an Einnahmen:

	pro Monat	pro Woche	pro Tag
	Fr.	Fr.	Fr.
Lohnklasse 0 und I	177.—	40.80	6.80
Lohnklasse II, III, IV	195.—	45.—	7.50
Sachtransport auf dem Platz Zürich	213.60	49.40	8.25

Diese Teuerungszulagen sind zu den Grundlöhnen zu addieren.

Für Taxihautfeure mit Beteiligung an Einnahmen von 10%:

	pro Monat	pro Tag
	Fr.	Fr.
Lohnklasse II:		
Grundlohn inkl. Teuerungszulage	225.—	8.50
Garantielohn inkl. Teuerungszulage	370.—	x
Lohnklasse III:		
Grundlohn inkl. Teuerungszulage	245.—	x
Garantielohn inkl. Teuerungszulage	405.—	x
Lohnklasse IV:		
Grundlohn inkl. Teuerungszulage	250.—	x
Garantielohn inkl. Teuerungszulage	420.—	x

Dieser Beschluss ersetzt den Anhang I vom 24. März 1947.

Tabelle der Bruttolöhne siehe folgende Seite.

Allfällige Einsprachen gegen die angeführte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen von heute an gerechnet, einzureichen. (AA. 67)

Bern, den 10. März 1948.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Demande

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée à une augmentation de l'allocation de renchérissement convenue dans l'industrie des transports automobiles

(Ordonnance VI du 11 février 1947 relative à l'arrêté fédéral concernant le transport sur la voie publique de personnes et de choses au moyen de véhicules automobiles; arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution du 10 décembre 1943/28 décembre 1946, article 7)

La Commission paritaire nationale instituée par le contrat collectif de travail dans l'industrie des transports automobiles, contrat qui reçut force obligatoire générale par l'arrêté du Conseil fédéral du 18 décembre 1947 (publié dans la Feuille fédérale du 29 janvier 1948, page 653), a demandé au nom des associations contractantes, à l'autorité fédérale que force obligatoire générale soit accordée à un deuxième avenant du dit contrat, augmentant les allocations de renchérissement. Cet avenant a la teneur suivante:

Annexe 2 réglant les allocations d'enchérissement

La Commission paritaire nationale, vu l'article 4, alinéa 4, du CCTSTA, fixe comme suit les allocations d'enchérissement applicables jusqu'à nouvel avis:

Pour tous les travailleurs, à l'exception des chauffeurs de taxi avec participation aux recettes:

	Par mois	Par semaine	Par jour
	Fr.	Fr.	Fr.
Classes de salaires 0 et I	177.—	40.80	6.80
Classes de salaires II, III, IV	195.—	45.—	7.50
Transport de choses sur la place de Zurich	213.60	49.40	8.25

Ces allocations d'enchérissement doivent être ajoutées aux salaires de base.

Pour les chauffeurs de taxi avec participation aux recettes de 10%:

	Par mois	Par jour
	Fr.	Fr.
Classe de salaires II:		
Salaire de base, y compris allocation d'enchérissement	225.—	8.50
Salaire total minimum, y compris allocation d'enchérissement	370.—	x
Classe de salaires III:		
Salaire de base, y compris allocation d'enchérissement	245.—	x
Salaire total minimum, y compris allocation d'enchérissement	405.—	x
Classe de salaires IV:		
Salaire de base, y compris allocation d'enchérissement	250.—	x
Salaire total minimum, y compris allocation d'enchérissement	420.—	x

Cet arrêté remplace l'annexe N° 1 du 24 mars 1947.

Tableau des salaires bruts voir page suivante.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les 14 jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Bern, le 10 mars 1948.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Tabelle der Bruttolöhne (Grundlohn + Teuerungszulage)

Kategorie des Betriebspersonals	0	I			II			III			IV			
		Monat	Woche	Tag	Monat	Woche	Tag	Monat	Woche	Tag	Monat	Woche	Tag	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Chauffeurs und Hilfschauffeurs (ohne Taxi- u. Gesellschaftswagen-Chauffeurs): im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr	Nach Beschluss der zuständigen Unterkommission unter Berücksichtigung der im Anhang 2 festgesetzten Teuerungszulage	447.—	103.15	17.20	485.—	112.—	18.70	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70	
		472.—	108.80	18.15	505.—	116.50	19.50	520.—	120.—	20.—	603.60	139.40	23.15	
		492.—	113.50	18.90	525.—	121.—	20.15	545.—	125.80	20.95	x	x	x	
Gesellschaftswagen-Chauffeurs: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		467.—	107.80	18.—	500.—	115.—	19.20	520.—	120.—	20.—	555.—	128.—	21.35	
		472.—	108.80	18.90	525.—	121.—	20.15	540.—	124.60	20.75	595.—	137.—	22.90	
		512.—	118.30	19.80	545.—	126.—	21.—	565.—	130.—	21.70	x	x	x	
Taxichauffeurs mit Beteiligung an Einnahmen von 10% und mehr: Grundlohn Garantielohn		x	x	x	225.—	x	8.50	245.—	x	x	250.—	x	x	
		x	x	x	370.—	x	x	405.—	x	x	420.—	x	x	
Taxichauffeurs ohne Beteiligung an Einnahmen: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		442.—	102.—	17.—	475.—	110.—	18.35	485.—	112.—	18.70	525.—	121.—	20.15	
		467.—	107.80	18.—	495.—	114.50	19.10	510.—	117.50	19.60	565.—	130.—	21.75	
		487.—	112.30	18.80	520.—	120.—	20.—	530.—	122.50	20.50	x	x	x	
Chauffeurmechaniker, Vorarbeiter, Magazinhefts: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		457.—	105.50	17.60	495.—	114.50	19.10	520.—	120.—	20.—	573.60	132.40	22.10	
		482.—	111.25	18.50	520.—	120.—	20.—	540.—	124.60	20.75	613.60	141.40	23.60	
		502.—	115.80	19.30	545.—	126.—	21.—	565.—	130.—	21.70	x	x	x	
Brennpacker, Camionneure: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		432.—	99.80	16.65	470.—	108.50	18.10	490.—	113.—	18.85	553.60	127.40	21.25	
		457.—	105.50	17.60	490.—	113.—	18.85	510.—	117.50	19.60	583.60	135.40	22.60	
		477.—	109.80	18.30	515.—	118.50	19.80	535.—	123.—	20.50	x	x	x	
Mübelträger: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		427.—	98.80	16.45	465.—	107.—	17.85	480.—	111.—	18.50	543.60	125.40	20.85	
		452.—	103.80	17.30	485.—	112.—	18.70	500.—	115.—	19.20	573.60	132.40	22.10	
		472.—	108.80	18.15	505.—	116.50	19.50	525.—	121.—	20.15	x	x	x	
Lagerarbeiter: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		422.—	97.80	16.30	460.—	106.—	17.70	475.—	110.—	18.35	543.60	125.40	20.85	
		447.—	103.15	17.20	480.—	111.—	18.50	500.—	115.—	19.20	573.60	132.40	22.10	
		467.—	107.80	18.—	505.—	116.50	19.50	520.—	120.—	20.—	x	x	x	
Lade- und Hilfsarbeiter: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		417.—	96.80	16.15	455.—	105.—	17.50	470.—	108.50	18.10	528.60	122.40	20.45	
		442.—	102.—	17.—	475.—	110.—	18.35	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70	
		462.—	106.80	17.80	500.—	115.—	19.20	515.—	119.—	19.85	x	x	x	
Handwerker: im 1. Anstellungsjahr im 3. Anstellungsjahr im 5. Anstellungsjahr		437.—	100.80	16.80	475.—	110.—	18.35	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70	
		457.—	105.50	17.60	500.—	115.—	19.20	520.—	120.—	20.—	603.60	139.40	23.15	
		482.—	111.25	18.50	520.—	120.—	20.—	545.—	125.80	20.95	x	x	x	
Aushilfspersonal		Erhält je nach Arbeit den Stunden- oder Taglohn, der sich anhand der obigen Lohnsätze berechnen lässt												

Tableau des salaires bruts (Salaire de base + allocation d'encherissement)

Catégories du personnel d'exploitation	0	I			II			III			IV		
		Mois	Semaine	Jour	Mois	Semaine	Jour	Mois	Semaine	Jour	Mois	Semaine	Jour
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Chauffeurs et aides-chauffeurs (à l'exception des chauffeurs de taxi et d'autoar): dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service	Selon décision de la sous-commission compétente, compte tenu des allocations d'encherissement fixées à l'annexe 2	447.—	103.15	17.20	485.—	112.—	18.70	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70
		472.—	108.80	18.15	505.—	116.50	19.50	520.—	120.—	20.—	603.60	139.40	23.15
		492.—	113.50	18.90	525.—	121.—	20.15	545.—	125.80	20.95	x	x	x
Chauffeurs d'autoar: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		467.—	107.80	18.—	500.—	115.—	19.20	520.—	120.—	20.—	555.—	128.—	21.35
		492.—	113.50	18.90	525.—	121.—	20.15	540.—	124.60	20.75	595.—	137.—	22.90
		512.—	118.30	19.80	545.—	126.—	21.—	565.—	130.—	21.70	x	x	x
Chauffeurs de taxi, avec participation aux recettes de 10% et plus: Salaire de base Salaire total minimum		x	x	x	225.—	x	8.50	245.—	x	x	250.—	x	x
		x	x	x	370.—	x	x	405.—	x	x	420.—	x	x
Chauffeurs de taxi, sans participation aux recettes: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		442.—	102.—	17.—	475.—	110.—	18.35	485.—	112.—	18.70	525.—	121.—	20.15
		467.—	107.80	18.—	495.—	114.50	19.10	510.—	117.50	19.60	565.—	130.—	21.75
		487.—	112.30	18.80	520.—	120.—	20.—	530.—	122.50	20.50	x	x	x
Chauffeurs-mécaniciens, chefs d'équipe, chefs de magasin: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		457.—	105.50	17.60	495.—	114.50	19.10	520.—	120.—	20.—	573.60	132.40	22.10
		482.—	111.25	18.50	520.—	120.—	20.—	540.—	124.60	20.75	613.60	141.40	23.60
		502.—	115.80	19.30	545.—	126.—	21.—	565.—	130.—	21.70	x	x	x
Emballleurs prof., camionneurs: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		432.—	99.80	16.65	470.—	108.50	18.10	490.—	113.—	18.85	553.60	127.40	21.25
		457.—	105.50	17.60	490.—	113.—	18.85	510.—	117.50	19.60	583.60	135.40	22.60
		477.—	109.80	18.30	515.—	118.50	19.80	535.—	123.—	20.50	x	x	x
Déménageurs: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		427.—	98.80	16.45	465.—	107.—	17.85	480.—	111.—	18.50	543.60	125.40	20.85
		452.—	103.80	17.30	485.—	112.—	18.70	500.—	115.—	19.20	573.60	132.40	22.10
		472.—	108.80	18.15	505.—	116.50	19.50	525.—	121.—	20.15	x	x	x
Magasiniers: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		422.—	97.80	16.30	460.—	106.—	17.70	475.—	110.—	18.35	543.60	125.40	20.85
		447.—	103.15	17.20	480.—	111.—	18.50	500.—	115.—	19.20	573.60	132.40	22.10
		467.—	107.80	18.—	505.—	116.50	19.50	520.—	120.—	20.—	x	x	x
Chargeurs et manoeuvres: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		417.—	96.80	16.15	455.—	105.—	17.50	470.—	108.50	18.10	528.60	122.40	20.45
		442.—	102.—	17.—	475.—	110.—	18.35	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70
		462.—	106.80	17.80	500.—	115.—	19.20	515.—	119.—	19.85	x	x	x
Ouvriers de métier: dès la 1 ^{re} année de service dès la 3 ^e année de service dès la 5 ^e année de service		437.—	100.80	16.80	475.—	110.—	18.35	495.—	114.50	19.10	563.60	129.40	21.70
		457.—	105.50	17.60	500.—	115.—	19.20	520.—	120.—	20.—	603.60	139.40	23.15
		482.—	111.25	18.50	520.—	120.—	20.—	545.—	125.80	20.95	x	x	x

Personnel auxiliaire:

Reçoit, suivant le travail, le salaire à l'heure ou à la journée calculé d'après les taux ci-dessus

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921

Zerteilungsverfügungen des Bundesrates vom 24. Februar 1948

1. NB. ad 490/491. Die Ziffer 2 erhält folgende neue Fassung: 2. Hutstumpfen mit fixierter Bandstelle oder mit endgültig geformter Kalotte sind wie Hüte verzollbar.
2. NB ad 537/545. Am Schlusse der Ziffer 2 streichen; unter die letztern Nummern gehören ebenfalls Mützen aus gewalkten Wirkstoffen.
3. Ad 1021. Streichen: Härtemehl zum Härten von Eisen und Stahl.
4. Ad 1048b. Härtemittel zum Behandeln von Stahl, ganz oder vorwiegend aus anorganischen Stoffen, nicht anderweit genannt.
5. Ad 1132. Paraffine und Zeresine, künstlich gefärbt oder mit Vaseline, Mineralöl, Fett, Stearin und dergleichen vermischt (s. a. ad 1129).
Streichen: Paraffine und Zeresine, gefärbt oder miteinander vermischt (s. a. ad 1129).

Bern, den 8. März 1948.

Eidgenössische Oberzolldirektion.

58. 10. 3. 48.

Tarif des douanes du 8 juin 1921

Décisions du Conseil fédéral du 24 février 1948

1. NB. ad 490/491. Le chiffre 2 est modifié comme il suit: 2° Les cloches de chapeaux dont le lipn est déterminé ou dont la calotte a reçu sa forme définitive suivent le régime des chapeaux.
2. NB. ad 537/545. Biffer à la fin du chiffre 2: Il en est de même des bonnets et bérets en tricôt foulé.
3. Ad 1021. Biffer: Poudre à tremper le fer et l'acier (Härtemehl).
4. Ad 1048b. Produits à tremper l'acier (Härtemehl), non dénommés ailleurs, composés entièrement ou en majeure partie de matières inorganiques.
5. Ad 1132. Paraffine et cérésine, colorées artificiellement ou mélangées avec de la vaseline, de l'huile minérale, de la graisse, de la stéarine et d'autres produits similaires (v. a. ad 1129).

Biffer: Paraffine et cérésine, colorées ou mélangées entre elles (v. a. ad 1129).

Berne, le 8 mars 1948.

La Direction générale des douanes.

58. 10. 3. 48.

Tariffa doganale dell'8 giugno 1921

Décisions del Consiglio federale del 24 febbraio 1948

1. NB ad 490/491. La cifra 2 è redatta come segue: 2° I feltri o cappucci (cloches) con pigna fissata o la cui cupola ha ricevuto la forma definitiva devono essere dazati come i cappelli.
2. NB ad 537/545. Cancellare alla fine della cifra 2: entrano pure in queste ultime voci i berretti di stoffa a maglia foltate.
3. Ad 1021. Cancellare: Polvere per temperare il ferro e l'acciaio (Härtemehl).
4. Ad 1048b. Prodotti per temperare l'acciaio, non nominati altrove, composti interamente o in prevalenza di materie inorganiche.
5. Ad 1132. Paraffina e ceresina, colorate artificialmente o miste con vaselina, olio minerale, grasso, stearina e simili (v. a. ad voce 1129).

Cancellare: Paraffina e ceresina, colorate o miste fra loro (v. a. ad voce 1129).

Berna, 8 marzo 1948.

La Direzione generale delle dogane.

58. 10. 3. 48.

Commercio al minuto delle calzature

(Comunicazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi)

Con prescrizione N° 535 A/48 concernente la Cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura del 31 gennaio 1948, il contributo da pagare sulle calzature è stato ridotto dal 6 al 3%, con effetto dal 1° febbraio 1948.

In quanto agli articoli di primavera e d'estate consegnati prima del 1° febbraio 1948, i fabbricanti sono stati accreditati, dietro richiesta, della differenza tra queste due percentuali. Una tale nota di credito è stata però rilasciata soltanto dopo l'invio delle copie delle fatture indirizzate ai commercianti i cui importi erano stati conseguentemente ridotti.

Con riferimento alle disposizioni a cifra 3 della prescrizione N° 550 A/45 concernente i prezzi al minuto delle calzature del 20 gennaio 1945, attiriamo espressamente l'attenzione sul fatto che i prezzi di vendita devono essere calcolati in base ai prezzi di costo ridotti. Così, i prezzi di vendita degli articoli per i quali i detaglianti hanno ottenuto note di credito dovranno essere calcolati di nuovo in base ai prezzi di acquisto ridotti. Chiunque contravviene al presente disciplinamento sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 6. März 1948 — Situation au 6 mars 1948

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
Aktiven — Actif			
Goldbestand — Encaisse or.....	5 622 131 178.70	—	2 323 161.05
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	102 381 482.94	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	41 703.23	+	1 474 612.77
andere — autres.....	—	—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	—	—	—
Wechsel — Billets de change.....	112 492 247.85	—	—
Schatzanweisungen — Rescriptions.....	—	—	8 645 230.13
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	—	—	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	2 730 000.—	—	100 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	—	—	—
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	68 841 747.95	—	—
andere Lombardv. — autres avances surnant.	—	+	2 756 121.73
Wertschriften — Titres.....	48 492 348.05	—	—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	11 496 735.83	—	1 824 006.39
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	19 874 952.41	—	545 789.48
Zusammen — Total.....	5 988 482 896.96		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres.....	43 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 099 559 925.—	—	66 851 010.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 187 126 500.76	+	63 662 148.34
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	492 965 258.71	—	23 591.55
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	165 830 712.49	—	994 999.34
Zusammen — Total.....	5 988 482 896.96		
Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936		
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936		
			58. 10. 3. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Bâties: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

Von Textilexport-Fabrikationsfirma gesucht

50 000 Fr.

gegen Sicherheit; Beteiligung nicht ausgeschrieben. Kontrolle durch Treuhänderbüro. — Offerten unter Chiffre R 52855 G an Publicitas St. Gallen.

ROYAL

jetzt auch mit pebe-Vorsteck-Apparat



MR einem Handgriff wird die Royal-Büro-Maschine zur vollwertigen Buchhaltungsmaschine durch den pebe-Vorsteck-Apparat. Einwandfrei, rasch und sauber lassen sich Journale und Kontenblätter, je sogar ein zweites Kontenblatt, oder der Kontenabzug gleichzeitig beschreiben. — Die überlegene, leicht-schreibende Royal macht sich dadurch noch schneller bezahlt!

Sie können die Leistung der Maschine mit dem pebe-Vorstecker erst dann richtig bewerten, wenn Sie ihn in den Anwendung sehen.

Verlangen Sie daher unverbindliche Vorführung oder Prospekt V über den pebe-Vorsteck-Apparat durch

P. Baumer, Geschäftsbücherfabrik
Frauenfeld - Telefon (054) 7 24 51

AG. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG) Zürich-Lausanne

Neben Anteilscheinen des America-Canada-Trust Fund (AMCA), eines Investment Trusts für amerikanische und kanadische Aktien, geben wir jetzt auch fortlaufend Anteilscheine eines neuen, ebenfalls unter unserer Leitung stehenden Anlagefonds für südafrikanische Aktien aus, des

SOUTH AFRICA TRUST FUND (SAFIT)

Treuhänderin: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich

Inhabertifikate über 5, 10 und 50 Anteilscheine

Halbjährliche Ausschüttung der Erträge, zahlbar in der Schweiz bei nachstehenden

Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft — sämtliche Geschäftsstellen —

La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genf
Roguin & Cie, Lausanne

und in Südafrika bei der

Standard Bank of South Africa Ltd., Johannesburg.

Ausgabepreis: zurzeit ca. \$ 10, zahlbar in Schweizerfranken zum Tageskurs für Effektenpfunde, zuzüglich 1,58 % eidg. Titelstempel.

Zeichnungen nehmen in der Schweiz die obgenannten Zahlstellen sowie alle Banken entgegen, durch welche auch eine ausführliche Broschüre bezogen werden kann.

AG. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG)

Erfahrener Jurist mit ausgedehnten Beziehungen übernimmt noch nebenamtliche Leitung eines

Syndikates oder einer Geschäftsstelle

Sitz in Bern

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 2609 B an Orell Füssli - Annoncen, Bern.

Wer übernimmt I., evtl. II. Hypothek im Betrage von

1 1/2 bis 2 Millionen ?

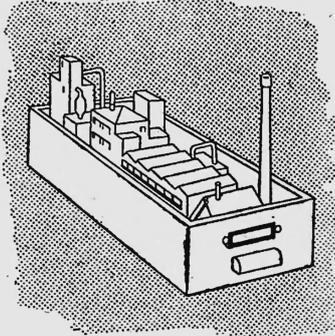
Offerten unter Chiffre F 4071 Q an die Publicitas-Zürich. Q 90

Contrex — schon die Kontoblätter

Der Kartell-Kasten



verhindert das Verderben der oberen Kartenträger, verhindert das Hervortreten einzelner Kontoblätter, vermeidet das selbständige Schließen der Lücken bei Entnahme eines Kontoblattes. Offerte, Prospekt und Vorschläge durch E. Jak. Huggenmacher, Zürich 5 Clausiusstrasse 32, Telefon (051) 25 02 32



Der Termin

Es gehört wahrlich zu den heikelsten Aufgaben, die Grundlage für zuverlässige Ueberwachung aller Arten Termine zu schaffen.

Die einfachsten Mittel sind oft die besten:

in einer einzigen Schublade die Vorgänge eines mittelgroßen Fabrik-Betriebes überblicken,

das liegt bei geschickter Anordnung interner Organisation durchaus im Bereiche der Möglichkeit.

Unser Prospekt «Der Termin» Nr. 5/84 gibt eingehende Auskunft darüber. Verlangen Sie dessen unverbindliche und kostenlose Zustellung.

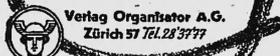


ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 00
Basel - Bern - Chur - Luzern

Vereinfachtes Fakturieren durch Schlüssel der Rabatte und Zuschläge

Dieser Bericht weist Möglichkeiten für bedeutende Beschleunigung der Fakturierung und der Fakturierungskontrolle.

Sie finden im Märzheft des ORGANISATOR (Fr. 2.50) noch weitere 39 Aufsätze. Bitte zur Ansicht herstellen.



Verlag Organisator A.G.
Zürich 57 TEL. 28 3777

Gesucht für altansässiges, gutgehendes Detailgeschäft der Haushaltartikel-Branche (10 Angestellte), in Kantonshauptort,

Teilhaber

mit einer Einlage von 30 000 bis 50 000 Fr.

Für den Teilhaber besteht die Möglichkeit, das Geschäft eventuell in wenigen Jahren selbst zu übernehmen. — Offerten unter Chiffre B 33454 AL an Publicitas Bern.

SWEDISH TRANSEUROPEAN BUS LINES



Basel
Tel. 20192

Nach

Skandinavien oder Riviera.

Regelmässiger Linienverkehr mit modernsten Ueberlandautobussen. Hotelunterkunft und erstklassige Verpflegung im Fahrpreis inbegriffen.

Abfahrten nach:
Cannes-Nizza

ab Basel, Biel, Neuenburg, Lausanne, Genf, jeden Samstag.

Milano-Genua-Rapallo

ab Basel, Bern, Montreux, jeden Dienstag.

Dänemark-Schweden

ab Basel, jeden Montag und Freitag.

Platzbelegung und Billetverkauf durch

Danzas, Kuoni

oder Ihr Reisebureau.

Grand Hotel und Beau-Rivage Interlaken AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, den 25. März 1948, 10 Uhr, im Hotel «du Lao» in Interlaken, zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1946/47.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen ab 14. März 1948 im Notariatsbureau M. Häni in Interlaken zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 14. bis 24. März 1948, 18 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Kantonbank von Bern in Bern und Filiale Interlaken, der Spar- und Leihkasse Bern und dem Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden.

Interlaken, den 9. März 1948.

Der Verwaltungsrat.

Spar- und Leihkasse in Belp

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1948 wird der Coupon Nr. 4 unserer Aktien zu 4 1/2%, d. h. Fr. 22.50, abzüglich 30% eidgenössische Quellensteuern, also mit

Fr. 15.75 netto per Aktie

vom 8. März 1948 an eingelöst.

Société immobilière MONUMENT S.A., Neuchâtel

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le samedi 20 mars 1948, à 9 h., au bureau de M^r Raoul de Perrot, 6, rue du Musée, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
- 2^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3^o Nomination de l'office de contrôle.
- 4^o Divers.

N 20

Le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions du conseil d'administration et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires à l'étude de M^r de Perrot.

Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent déposer au siège social, dans le délai fixé par la convocation, leurs actions ou récépissés de dépôt d'un établissement public de crédit ayant son siège en Suisse.

Neuchâtel, le 8 mars 1948.

L'administrateur-délégué.

Clairex AG., Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 20. März 1948, 10 Uhr 15, am Sitze der Gesellschaft in Zug

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. März 1947.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1947.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Verwendung des Reingewinnes liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Z 178

Der Verwaltungsrat.

Soeben komplett erschienen!

Jede Aktien- und Holdinggesellschaft, jede Genossenschaft — Erwerbsgenossenschaft, jede Kommandit AG. und GmbH., jeder Verein

muss sich interessieren für

Ertrags- und Kapitalsteuern juristischer Personen

Zirka 1000 Seiten, Loseblattform; in Leinwanddecke Fr. 59.—

Diese äusserst wichtige Publikation ist ein unentbehrliches Hilfsmittel für alle, die mit dieser heiklen Materie zu tun haben, sie erleichtert die Verständlichkeit an Beispielen: Steuerfreie Abzüge, Bewertungsvorschriften, Tarife usw.

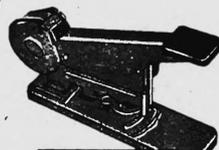
Die Bearbeitung geschieht durch die Eidgenössische Steuerverwaltung

Prompte Lieferung oder Prospekte durch

BUCHHANDLUNG C. BACHMANN

Kirchgasse 40, Zürich 1, Telefon 32 28 68

HEFTAPPARAT



BATES

5000 Heftungen

ohne Nachfüllen

Flache, solide Heftung für Schriftstücke, Packungen usw. Einfaches Nachfüllen der Drahtspulen

Fr. 36.— (inkl. 5000 Heftungen) + Wust

In guten Bürobedarfs- und Papeterie-Geschäften
Sondervertrieb: Murwolder & Co. St. Gallen

Importfirma von Autozubehör und Spezialartikeln für die Industrie, sucht als

Leiter

einer bedeutenden Filiale, intelligenten und energischen Mitarbeiter mit guter kaufmännischer Bildung, organisatorisch veranlagt, deutschschweizer mit vollständiger Beherrschung der englischen und französischen Sprache. Absolute Kenntnisse der Branche (speziell Autozubehör und Garage-einrichtungen) sowie gute Beziehungen mit der einschlägigen Kundschaft unerlässlich. Bevorzugt würde Herr, der auch in technischer Hinsicht auf dem laufenden ist. Alter 30—35 Jahre. Gutbezahlte, entwicklungsfähige Dauerstellung mit Beteiligung am Umsatz. X 69

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo unter Chiffre H 5229 X an Publicitas Bern.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle in Zürich zum Kaufe angeboten:

Halbfabrikate und fertige Einzelteile,

grösstenteils aus Guss und Stahl, zur Fabrikation von Druckluftmotoren (1500 U/Min., Leistung: 35,5 PS, Luftdruck: 4 atü, Luftverbrauch: 1580 cm³/h, Druckluftmotor mit eingehautes Uebersetzungsgetriebe 1:12) bestimmt, Gewicht ca. 30,700 kg, teilweise unverzollt. Dazu

Stangenmaterial:

diverse Rund- und Sechskantstäbe aus Stahl, zum Teil zugeschnitten, Gewicht ca. 11,700 kg.

Interessenten verlangen bis zum 30. März 1948 schriftlich nähere Einzelheiten bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich 39.

Juriste

de nationalité suisse, 32 ans, actif, énergique, très bon rédacteur, ayant expérience du barreau et de l'administration, possédant le français, l'allemand, l'anglais et de bonnes notions d'espagnol

cherche position d'avenir

dans organisation internationale, administration, entreprise industrielle ou commerciale. Excellentes références et certificats à disposition. Adresser offres sous chiffre F 64785 X à Publicitas Genève.

STAHLSTICH-PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer



Werbung schafft Werte!

Ja, es ist richtig so. Gleichgültig, ob dieser Wert greifbar ist in Teppichen, Uhren, Hausrat usw., oder in der Steigerung der Lebensfreude liegt. Werbung will das Leben lebenswerter machen, Werbung will die grossen und kleinen Annehmlichkeiten, die gewiss niemand entbehren möchte, allen näherbringen. Werbung schafft Aufmerksamkeit, Verständnis, Besitzwünsche, Sehnsucht und Befriedigung. Den Menschen in unserer schnelllebigen Zeit fehlt die Besinnlichkeit. Sie sind zu sehr gewöhnt, alles im Eiltempo, in Schlagzeilenform in sich aufzunehmen. . . . und ebenso schnell zu vergessen. Deshalb muss man ihnen selbst das Angenehmste, das Verlockendste immer wieder vor die Augen bringen. Wie sollte dies anders geschehen als durch Werbung?

Lohnt es sich nicht für jeden Geschäftsmann, zwei Stunden im Monat für die Lektüre einer Fachschrift zu reservieren?

Jeden Monat bringt die Zeitschrift

WWV = Werbung / Wirtschaft / Verkauf

wertvolle Anregungen über Reklamefragen, orientiert über wirtschaftliche Probleme, die in engem Zusammenhang mit der Werbung stehen. An praktischen Beispielen, in lebendigen Schilderungen aus der Feder von Kapazitäten ihres Faches wird gezeigt, was richtig und falsch ist und wie man mit geschickter Reklame mehr herausholt als bisher. Glänzende Urteile über jede Nummer liegen im Original vor. Speziell das dem Direktor bis zum Lehrling etwas zu sagen hat. Der Detaillist beachtet die in jeder Nummer enthaltenen Vorschläge für wirksame Schaufenster-Dekorationen ganz besonders. Ueberzeugen Sie sich selbst. Schneiden Sie den nachfolgenden Coupon aus und verlangen Sie damit eine Probenummer zu Fr. 2.—; oder noch besser: Bestellen Sie gleich ein Jahresabonnement zum Preise von Fr. 20.—.

Senden an: Ernst Bodmer, Reklame- und Verkaufsberater, Stampfenbachstr. 68, Zürich 6,
* Ich wünsche eine Probenummer der WWV à Fr. 2.— per Nachnahme — mit Rechnungs.
* Ich wünsche ein Jahresabonnement der WWV. Den Betrag von Fr. 20.— überweise ich nach Erhalt der ersten Nummer.

Name: _____ Strasse: _____
Branchen: _____ Ort: _____

* Nichtgewünschtes bitte streichen!

Beratung in allen versicherungstechnischen Fragen der
PERSONALVERSICHERUNG, wie
Einrichtung, Verwaltung und Anpassung an die **AHV**
Dr. Werner Möschler
Versicherungsmathematiker
Kilchberg-Zürich, Seßlerweg 2 Telefon (051) 91 41 02

Compensation **Suisse-Italie**

Exportateur suisse cherche à entrer en relations avec importateur. Pressant. Offres sous chiffre P 12185 F à Publicitas Fribourg. F 19

Zahlungsabkommen mit Norwegen

Die Texte der Mitteilung, des Abkommens vom 15. Juli 1947 (mit Protokoll gleichen Datums), der BRB vom 25. Juli und 6. Oktober 1947, sowie der Verfügung des EVD vom 20. März 1946 (welche noch in Kraft bleibt) sind in Form eines neuen Separatabzuges von 12 Seiten zum Preis von 35 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, die Bestellungen nicht schriftlich separat zu bestätigen, sondern sie auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungscheines zu vermerken.

Verkaufe gegen Kassa
SPIRALBOHRER
für die Uhrenindustrie
6000 Stück Titaa-SS 0,5 mm
9000 Stück Gühring 0,45—1 mm
3000 Stück H SS 0,85—1,5 mm
Eil-Offerten unter Chiffre Hab 223-1 an Publicitas Bern.



Prompt ab Lager lieferbar:
Borax, Borsäure, Zitronensäure
Walter Moesch & Co.,
Import chemischer Rohstoffe,
Zürich Z 891

Gebrüder Weilenmann, Aktiengesellschaft, Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 20. März 1948, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleichstrasse, Veitheim

- Traktanden:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1947.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1947.
3. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947. Decharge-Ertelung an den Verwaltungsrat. Entgegennahme des Revisionsberichtes. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Ertelung an den Verwaltungsrat betreffend Jahresrechnung 1946.

Die Jahresrechnung pro 1947 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zusammen mit dem Jahresbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates ab Donnerstag, den 11. März 1948 auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf, woselbst auch die Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können. W 12
Winterthur, den 8. März 1948. Der Verwaltungsrat.

THALEA S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 19 avril 1948, à 14 heures, à Genève, qual de l'île 15.
Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur sont déposés à l'adresse ci-dessus où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées à l'adresse ci-dessus contre dépôt des titres. Le conseil d'administration.

Société Immobilière d'Ouchy Hôtel Beau-Rivage S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mardi 23 mars 1948, à 15 heures, au local de la Bourse (Galerie du commerce), à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:
Opérations statutaires. — Election d'un nouvel administrateur.
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport sur l'exercice 1947 sont à la disposition des actionnaires au bureau de MM. Bugnion et Cie, Grand-Chêne 5, dès le 13 mars 1948.
Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent faire inscrire leurs actions jusqu'au 22 mars 1948, à midi. L 73
Lausanne, 10 mars 1948. Le conseil d'administration.

Bank in Brig

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, den 30. März 1948, um 15 Uhr, im Verwaltungssaal der Bank in Brig, in Brig

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Berichte des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren pro 1947.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Decharge-Ertelung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen. S 6

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung sind gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 26. März 1948 an der Kasse der Bank in Brig zu beziehen. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären vom 22. März 1948 an in den Bureaux der Bank in Brig eingesehen werden.

Brig, den 6. März 1948. Der Verwaltungsrat.

Winckler & Cie S.A., Marly-le-Petit

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le samedi 20 mars 1948, à 15 heures 15, au Buffet de la Gare, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Augmentation du capital social.
 - 2° Modifications des statuts, selon propositions mises à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.
 - 3° Constatations légales.
 - 4° Nomination d'administrateurs.
 - 5° Divers et propositions individuelles. F 18
- Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues au siège social, à Marly-le-Petit, jusqu'au jeudi 18 mars 1948, sur présentation ou sur justification de la possession des actions au porteur.

Marly-le-Petit, le 9 mars 1948. Le conseil d'administration.

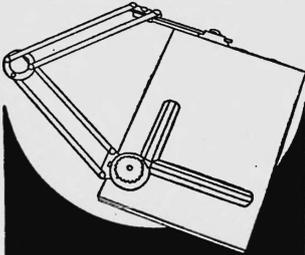
Demandez à la FOSC. des numéros spécimens de «La Vie économique»

Zeichenmaschinen

SWISS BALLA

sind dank Ihrer Präzision und Stabilität führend auf dem Weltmarkt.

15 Modelle für Zeichenbretter Format A 4 bis 125x200 cm.



GRAB+WILD

Zürich und Urdorf

Ausstellung Seilergraben 59

Commerçant suisse-romand dans la pleine force de l'âge, formation commerciale complète, 4 langues, expérience Suisse et étrangère, organisateur, vendeur et négociateur habile, cherche poste de

direction

dans commerce, industrie ou secrétariat. Ecrire sous chiffre E 28412 X à Publitas Genève.

Zu verkaufen ab Schweizer Transitlager je zirka 5000 kg

ungar. Weinbrand, 5 bis 6jährig Aprikosenbrandy

Anfragen erbeten an Chimex AG., Postfach, Zürich 22. Z 174

Haben Sie es auch schon mit Kundengeschenken probiert?

Gefestigte Freundschaften sind das Ergebnis!

Unsere Kollektion bietet Ihnen eine Fülle von Anregungen zu hübschen Präsenten. 36-2

Hachen & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen

Konstruktionswerkstätte erledigt Eilaufträge

Einzelstücke, Serienarbeiten

Krieger & Eckert, Muttenz Maschinen-, Apparat- und Metallbau - Schlosserei

RUF ORGANISATION

Die AHV denkt modern

Die neu entstehende Verwaltungsarbeit soll dem Arbeitgeber tunlichst erleichtert werden. Wer eine exakte Lohn- und Gehaltsbuchhaltung führt, kann seine Leistungen an die AHV das ganze Jahr approximativ bemessen bis zur einmaligen definitiven Abschreibung am Jahresende. Verlangen Sie unsern Prospekt Lohn- und Gehaltsbuchhaltung.

Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft Zürich Löwenstr. 19 Tel. (051) 25 76 80

Wir suchen

dipl. Bücherexperten

mit umfassender Revisions- und Steuerpraxis. Je nach Eignung ist die Uebertragung leitender Funktionen vorgesehen.

Ferner suchen wir

REVISOR

mit Vordiplom oder mindestens Buchhalterdiplom. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.

Consilia-Fiduciaire

Treuhandgesellschaft, Aeschengraben 29 Basel

Wir liefern die meisten Artikel wieder prompt ab Lager!



(061) 6 45 33.

CORDAG A.-G.

Bindfadenfabrik und Seilererei, Aesch - BL.

Asbest

250 t zur prompten Lieferung abzugeben. Lz 39 P. C. Huguenin, Luzern, Telefon 2 90 24

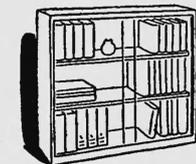


Warum Färner-KOMBI-Möbel?

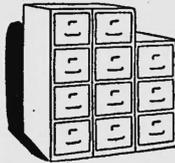
Weil die 15 verschiedenen Typen aus unserer KOMBI-Reihe sowohl in Linie und Proportionen wie auch in bezug auf ihre arbeitstechnische Gestaltung aufeinander abgestimmt sind. Weil ferner unsere KOMBI-Möbel einzeln aufgestellt oder — je nach Zweck und Platz — zu praktischen und geschlossen wirkenden Gruppen vereinigt werden können, Und zudem, weil wir die Garantie übernehmen, daß alle Typen auch nach Jahren in äußerlich gleicher Ausführung nachlieferbar sind. Die Serie umfaßt u. a.:

- 1 KOMBI-Vitrine und -Aufsatzschrank, 112 cm hoch Fr. 400.—
 - 1 KOMBI-Plan- und Prospektschrank, 112 cm hoch Fr. 580.—
 - 1 KOMBI-Vertikalschrank für Hängeregistratur, 112 cm hoch Fr. 300.—
 - 4 verschiedene KOMBI-Aktenschränke, 112 cm hoch, mit Rolladen verschließbar ab Fr. 216.—
 - 5 verschiedene KOMBI-Aktenschränke, 180 cm hoch, mit Rolladen verschließbar ab Fr. 270.—
 - 1 KOMBI-Garderobeschrank, 180 cm hoch Fr. 336.—
- Dazu das Färner-KOMBI-Pull, mit 11 verschiedenen Korpusen zur Auswahl ab Fr. 455.—

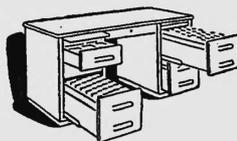
Vorführung und Katalogblatt C durch



KOMBI-Vitrine und -Aufsatzschrank



KOMBI-Vertikalschrank



Färner-KOMBI-Pull: 11 verschiedene Korpusse, 64 Kombinationen

bürofürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF
Tel. (051) 27 15 55

ÉMISSION

d'un

EMPRUNT 3 1/2 % COMPAGNIE VAUDOISE DES FORCES MOTRICES DES LACS DE JOUX ET DE L'ORBE, LAUSANNE, 1948, DE 10 000 000 DE FR.

destiné à procurer à la compagnie les fonds nécessaires à l'exécution de divers travaux d'extension et de modernisation des installations, devenus indispensables par suite de l'augmentation intense de la consommation d'énergie électrique au cours de ces dernières années. L 67

Conditions de l'emprunt: Intérêt 3 1/2 % l'an; coupons semestriels aux 1^{er} avril/1^{er} octobre; jouissance 1^{er} avril 1948. Titres de 500 fr. et de 1000 fr., au porteur. L'emprunt sera remboursé au pair, sans dénomination préalable, le 1^{er} avril 1968. Faculté pour la compagnie de rembourser par anticipation le 1^{er} avril 1960 et ensuite à toute échéance de coupons, tout ou partie de l'emprunt, moyennant préavis de trois mois. Amortissements annuels de 100 000 fr. au minimum à 400 000 fr. au maximum dès et y compris le 1^{er} avril 1956. Cotation à la bourse de Lausanne.

PRIX D'ÉMISSION: 100 %

plus 0,60 % demi-timbre fédéral sur les obligations

DÉLAI DE SOUSCRIPTION: du 10 au 17 mars 1948, à midi

La libération des titres attribués pourra s'effectuer du 1^{er} au 30 avril 1948, avec décompte d'intérêt au 1^{er} avril 1948.

Les souscriptions sont reçues, sans frais, au siège et aux agences de la Banque cantonale vaudoise ainsi que par tous les établissements de banque en Suisse, qui tiennent à disposition des prospectus détaillés et des bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE



Sacke jeder Art und Größe.
A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Die Neuheiten der Welt aus allen Branchen sind jede Woche im «Demokrat», «Rorschach», besprochen und abgebildet. Probenummer kostenlos.

Zinn
chines. Proven., 99% Reinheit, lieferbar April/Mai, \$ 0.90 per lb. cif europäisch. Hafen. W. Schutz S. A., Lausanne, tél. 2 20 72, 8, av. Ruchonnet.

OSO
1 Stück - 3 Buchungen

Buch
1 Stück - 3 Buchungen

halt
1 Stück - 3 Buchungen

ung
einfach, übersichtlich, zeitsparend
Prospekte und Vorführung durch

Scholl
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststrasse 3
Tel. (051) 23 70 00
Coof: Rue du Mont-Blanc 12
Lugano: Via E.-Bessi 8